

EDI - ASN Note										Load-No.: 114344										27.10.2023 - 07:04										page 3/4																																																											
(VDA 4912)																																																																																									
Vendor										-Plant: 0100										Receiver										-Plant: 100										Unloading Area:										14248																																							
										-No: 91001108																				-No.: 14550700										place of storage:																																																	
Linamar Plettenberg GmbH																				Magna PT S.p.A.																				Consumption:																																																	
Daimlerstr. 11																				Via dei Ciclamini, 4																				Dispatch Type:										Truck Company																																							
58840 PLETTENBERG																				Zona Industriale																				Forw. Agent Name:										Schweitzer GmbH & Co.																																							
DEUTSCHLAND																				I-70026 MODUGNO																				-Number:										16070077																																							
VAT-No.: DE123840478																				VAT-No.: IT04886850728																				Gross Weight:										22.694 KG																																							
ASN-No										-Pos										Sup. Ref. No. Cust.										Quant.										UM										V/G										Name of delivery										Purch. Ord. Nr.																			
-Date																				Suppl. Ref. No. Vend.																				Add. Data Vendor																				Consignment																													
										Pack. Mat. -Quant.																				- Number Cust.																				-Numner Vendor																																							
81141447										000010										2511109390										3.700										PC										S										SCHALTRAD 7.GANG										550003915702																			
27.10.2023																				035307-900																				PC										S																				nt. wt.: 1.794 KG , gr. wt.: 1.967 KG																			
																				CC: 230078493																				PC										S										180353102																													
																				CC: 230078485																				PC										S																																							
																				CC: 2,000																				PC																				DCT300/P01850																													
																				Cast-Number: 643748																																																																					
																				UC-Material: L016038X10																																																																					
																				Text: Engineering Change Status C																																																																					
																				Text: Customer Change No. C018986_MIP_1																																																																					
																				Text: Supplier Index -																																																																					
81142190										000010										2511109290										2.700										PC										S										SCHALTRAD 6.GANG										550003915802																			
27.10.2023																				035306-900																				PC										S																				nt. wt.: 1.735 KG , gr. wt.: 1.908 KG																			
																				CC: 230078835																				PC										S																																							
																				CC: 230078828																				PC										S																																							
																				CC: 2,000																				PC																				DCT300/P01850																													
																				Cast-Number: 642966																																																																					
																				UC-Material: L015759X10																																																																					
																				Text: Engineering Change Status C																																																																					
																				Text: Customer Change No. C018986_MIP_1																																																																					
																				Text: Supplier Index -																																																																					
81142191										000010										2511109390										1.850										PC										S										SCHALTRAD 7.GANG										550003915702																			
27.10.2023																				035307-900																				PC										S																				nt. wt.: 895 KG , gr. wt.: 981 KG																			
																				CC: 230078009																				PC										S																																							
																				CC: 1,000																				PC																				DCT300/P01850																													
																				Cast-Number: 643748																																																																					
																				UC-Material: L016038X10																																																																					
																				Text: Engineering Change Status C																																																																					
																				Text: Customer Change No. C018986_MIP_1																																																																					
																				Text: Supplier Index -																																																																					
81142193										000010										2511123190										3.149										PC										S										SCHALTRAD 6.GANG										550004564001																			
27.10.2023																				035539-900																																																		nt. wt.: 1.672 KG , gr. wt.: 1.931 KG																			
GR:																																																																																									
																				Quant. Check:																																																																					



Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 643748
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex C
(draw. notific. index / Indices du plan)
Lieferschein-Nr. 81141447/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1044864
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L016038X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 10/24/2023
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,700
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG 805000 02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand + FP Gießen isotherm
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 45,8:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (test analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1600	1.2600	0.0120	0.0210	1.1100	0.0200	0.1000	0.0600	0.0050	0.0280	0.0100	0.0002	0.0070	0.0050	0.0000	0.0011	0.0017	0.0060	0.0010	0.0000	0.0012	0.0112	0.1500	1.1000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.20	0.00	41.70	0.00	37.50	0.00	34.50	0.00	32.20	30.40	29.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE										Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	10			0.000	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	167.0 0	-	179.0 0	HBW

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0 F. OXIDE	
0.00	-	0.00

Av(J)		bei T(°C)
0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

rosa - Exemplar für Absender rose - Exemple de l'expéditeur rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger bleu - Exemple du destinataire bla - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer vert - Exemple du transporteur groen - Exemplar voor vervoerder
rosa - Exemplar per mittente rosa - Exemplar per mittente pink - Copy for sender
blu - Exemplar per destinatario blu - Exemplar per destinatario blue - Copy for consignee
verde - Exemplar per trasportatore verde - Exemplar per trasportatore green - Copy for carrier
rosa - Exemplar for sender
blaa - Exemplar for modtager
grdn - Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 114344 Seite 2 von 2 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO					16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT					17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 27.10.2023					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés									
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³		
0081142190		2	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	1.908 KG			
0081142191		1	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	981 KG			
0081142193		3	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	1.931 KG			
0081142195		1	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	803 KG			
0081142200		2	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	1.620 KG			
SUMME		27				22.694 KG			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückstellung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
UN		FCA Plettenberg		am 27.10.2023		Datum 27.10.2023			
22 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Schweizer Spedition GmbH + Co. Internationale Spedition Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 Gut empfangen Réception des marchandises am 06 NOV 2023 Datum 06 NOV 2023					
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzbergängen		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen		28 Benutzte Gen.-Nr.			
von bis km		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes		National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐			
		Art Anzahl Kein Tausch		Art Anzahl Kein Tausch					
		Euro-Palette		Euro-Palette					
		Gitterbox-Palette		Gitterbox-Palette					
		Einfach-Palette		Einfach-Palette					
		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift					
Kfz LBSC2205									
Anhängen									



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-010388 vom 27.10.2023

Ludwigsburg, 27.10.2023

Seite 1 von 1

23-010388

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 02.11.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 27.10.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	81141439-446-81142190	4	COLLI
2	81141442-81142195-200	5	COLLI
3	81141443	6	COLLI
4	81141444	4	COLLI
5	81141445	2	COLLI
6	81141447-81142191	3	COLLI
7	81142193	3	COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	22.694
			15 Umfang cbm
			73,58
Summe:		27,00 COLLI	22.694,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhängers Fahrer	Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t		
22 Benutzer Grenzübergang		27 KUEHNLE-NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 06 NOV 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604